

CAI  
DA  
- Z403

Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Government  
Publications

# THE CANADIAN ADAPTATION AND RURAL DEVELOPMENT **CARD** FUND

## "Changing to Succeed in a New Economy"

**environmental  
sustainability**

**market  
opportunities**

**human  
resources**

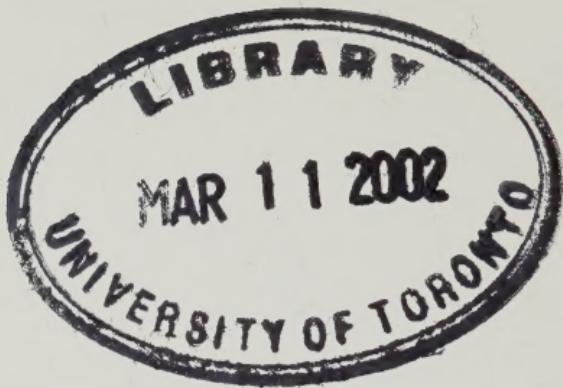
**food  
safety  
& quality**

**research /  
innovation**

**rural  
development**

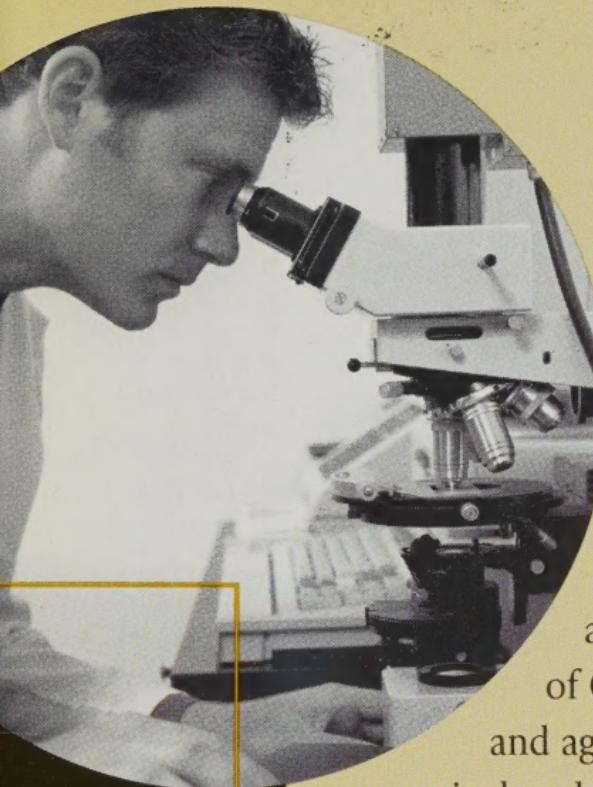


**Canada**



28DV-6694

# ADAPTING TO A CHANGING MARKETPLACE



**S**tarted in 1995, the \$60-million-per-year **CARD** fund is the Government of Canada's initiative to foster the increased long-term growth, employment and competitiveness of Canada's agricultural and agri-food industry and agricultural rural areas. **CARD** supports change by providing measures to assist the sector in adapting to structural changes and to capture market opportunities. **CARD**'s six adaptation priorities, determined in consultation with industry, include: research/innovation; human resource capacity-building; capturing market opportunities; environmental sustainability; food safety and quality; and, rural development. Programs and projects are delivered through both national programs and industry-led adaptation councils in each territory and province. Creating partnerships and new alliances among industry groups and between industry and government is a key feature of many **CARD**-assisted projects.

# **CARD**



**CARD** recognizes the need for developing a balance among economic growth, food safety and environmental sustainability.

The emerging life sciences economy offers opportunities to address all of these issues.

**CARD** plays an important role in helping the sector take advantage of these opportunities and thereby contribute to the strength and vitality of Canada's agriculture and agri-food sector for future generations.

The **CARD** approach and its six priorities provides the sector with tools that help generate innovative ideas to capture market-driven growth, based on healthy and safe food and non-food products grown in an environmentally-responsible way.

In the knowledge-based economy, Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) is building bridges to a broader constituency by offering Canadians new opportunities to work together to improve their quality of life through maintaining and enhancing the safety and security of our food system, the health and safety of our natural environment, and the development of innovative products and services.

# NATIONAL INITIATIVES

**A**bout 60 per cent of CARD funds (\$35M a year) support national initiatives in cooperation with industry groups that benefit the agriculture and agri-food sector and rural communities across the country. For further details on any of the programs and projects listed below, please visit us on the AAFC website or call the National CARD Programs Manager at (613) 759-7215.

- Aboriginal Farm Business Management Pilot Program (AFBMPP)
- Agricultural Environmental Stewardship Initiative (AESI)
- Agri-Food Trade Program (AFTP)/Marketing Initiatives
- Canadian Agricultural Rural Communities Initiative (CARCI)
- Canadian Agriculture Safety Program (CASP)
- Canadian Farm Business Management Program (CFBMP)
- Canadian Food Safety Adaptation Program (CFSAP)
- Canadian 4-H Council
- Canadian On-Farm Food Safety Program (COFFSP)
- Canadian Young Farmers' Forum (CYFF)
- Climate Change Funding Initiative (CCFI)
- Climate Change Skills and Knowledge Transfer Program (CCSKTP)
- Co-operative Sector Initiative (CSI)
- Countryside Canada
- DNA Vaccines Project
- Farm Consultation Service (FCS)
- Farm Debt Mediation Service (FDMS)
- Livestock Environmental Initiative (LEI)
- Matching Investment Initiative (MII)
- Minor Use Pesticides (MUP)
- National Environmental Management System Initiative (NEMSI)
- National Livestock Identification Initiative
- National Organic Accreditation Assistance Program (NOAAP)
- Pulse Quality Enhancement Initiative (PQEI)
- Research on Employment Practices of Farm Families
- Scrapie Research
- Sheep Flock Certification Pilot Project

# CARD-SPONSORED ADAPTATION COUNCILS

**A**daptation councils in each province and territory ensure that the sector's needs are addressed by providing them with a role in deciding how CARD funds may be used to respond to rapidly changing Canadian and world economies. While these councils have the flexibility within the CARD framework and the six CARD priorities to decide how they are best addressed, they are also accountable for funding decisions and the feasibility of projects. The councils are encouraged to share information with one another and, where appropriate, collaborate on adaptation projects, to optimize benefits from the money allocated.

**Further information on provincial and territorial adaptation councils and regional initiatives is available from:**

## **Yukon**

Yukon Agricultural Association (YAA)  
2nd Floor, TC Richards Building  
202- 302 Steele Street, Box 4703  
Whitehorse, Yukon Y1A 3V7  
Telephone: (867) 668-6864  
FAX: (867) 393-3566  
Email: [yukonag@internorth.com](mailto:yukonag@internorth.com)  
Internet: [www.yukonweb.com/yaa/](http://www.yukonweb.com/yaa/)

## **Northwest Territories**

Territorial CARD Committee  
Box 4386  
Hay River, Northwest Territories  
X0E 1G3  
Telephone: (867) 874-4706  
FAX: (867) 874-3641  
Email: [farmnwt@cancominet](mailto:farmnwt@cancominet)  
Internet: [www.farmnet.com](http://www.farmnet.com)

## **Nunavut**

Nunavut Harvesters' Association  
c/o Nunavut Development  
Corporation  
P.O. Box 249  
Rankin Inlet (Nunavut) X0C 0G0  
Tel.: (867) 645-3170  
FAX: (867) 645-3755  
E-Mail: [brianz@arctic.ca](mailto:brianz@arctic.ca)

## **British Columbia**

B.C. Investment Agriculture Foundation, P.O. Box 8248  
Victoria, British Columbia  
V8W 3R9  
Telephone: (250) 356-1662  
FAX: (250) 953-5162  
Email: [elaine.burgess@gems8.gov.bc.ca](mailto:elaine.burgess@gems8.gov.bc.ca)

## **Alberta**

Agriculture and Food Council  
1101 - 5 Street, Suite 402  
Nisku, Alberta T9E 7N3  
Telephone: (780) 955-3714  
FAX: (780) 955-3744  
Email: [info@agfoodcouncil.com](mailto:info@agfoodcouncil.com)  
Internet: [www.agfoodcouncil.com](http://www.agfoodcouncil.com)

## **Saskatchewan**

CARDS Committee of the  
Saskatchewan Council for  
Community Development  
Suite 102, 15 Innovation Boulevard  
P.O. Box 21038  
Saskatoon, Saskatchewan S7H 5N9  
Telephone: (306) 975-6847  
FAX: (306) 975-6850  
Email: [stephensonr@sccd.sk.ca](mailto:stephensonr@sccd.sk.ca)  
Internet: [www.sccd.sk.ca/cards/](http://www.sccd.sk.ca/cards/)

## **Manitoba**

Manitoba Rural Adaptation Council  
802-294 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba R3C 0B9  
Telephone: (204) 982-4790  
FAX: (204) 982-4794  
Email: [mracinfo@mrac.ca](mailto:mracinfo@mrac.ca)  
Internet: [www.mrac.mb.ca](http://www.mrac.mb.ca)

## **Ontario**

Agricultural Adaptation Council  
192 Nicklin Road  
Guelph, Ontario N1H 7L5  
Telephone: (519) 822-7554  
FAX: (519) 822-6248  
Email: [canadapt@adaptcouncil.org](mailto:canadapt@adaptcouncil.org)  
Internet: [www.adaptcouncil.org](http://www.adaptcouncil.org)

## **Quebec**

Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ)  
Maison de l'UPA  
555, boulevard Roland-Therrien  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9  
Téléphone: (450) 679-0530  
FAX: (450) 463-5214  
Email: [cdaq@upa.qc.ca](mailto:cdaq@upa.qc.ca)  
Internet: <http://www.cdaq.qc.ca>

## **or**

Fonds québécois d'adaptation des entreprises agroalimentaires, inc. (FQAEA)  
9001, boulevard de l'Acadie,  
Bureau 200  
Montréal (Québec) H4N 3H7  
Téléphone: (514) 858-2000  
FAX: (514) 858-2016  
Email: [info@fqaea.qc.ca](mailto:info@fqaea.qc.ca)  
Internet: <http://www.fqaea.qc.ca>

## **Nova Scotia**

Agri-Futures Nova Scotia  
339 Willow Street  
Truro, Nova Scotia B2N 5A6  
Telephone: (902) 889-2323  
FAX: (902) 889-3715  
Email: [vernal.azimuth@ns.sympatico.ca](mailto:vernal.azimuth@ns.sympatico.ca)

## **New Brunswick**

New Brunswick Agriculture Council Inc./Conseil Agricole du Nouveau Brunswick Inc.  
P.O. Box/C.p. 5001  
381 Killam Drive  
Moncton, New Brunswick E1C 8R3  
Telephone: (506) 856-2633  
FAX: (506) 869-6650  
Email: [cardfcadr@nbnet.nb.ca](mailto:cardfcadr@nbnet.nb.ca)  
Internet: [www.nbac-canb.nbfarm.com](http://www.nbac-canb.nbfarm.com)

## **Prince Edward Island**

PEI ADAPT Council (Adaptation Development Agricultural Production Technology Council)  
c/o The Farm Centre  
420 University Avenue  
Room 103  
Charlottetown  
Prince Edward Island C1A 7Z5  
Telephone: (902) 368-2005  
FAX: (902) 368-2520  
(phone first)  
Email: [adapt.pei@pei.sympatico.ca](mailto:adapt.pei@pei.sympatico.ca)  
Internet: <http://www2.gov.pe.ca/af/agweb/programs/adapt/>

## **Newfoundland and Labrador**

Agri-Adapt Council Inc.  
P.O. Box 1045  
Mount Pearl, Newfoundland A1N 3C9  
Telephone: (709) 747-4874  
FAX: (709) 747-8827  
Email: [fed.agric@nf.sympatico.ca](mailto:fed.agric@nf.sympatico.ca)  
Internet: [www.netfx.ca/nlfa/aaci\\_f.htm](http://www.netfx.ca/nlfa/aaci_f.htm)

# **CARD OBJECTIVES, PRINCIPLES AND CRITERIA**

**Proposals to access CARD funds, whether from national initiatives or from the industry-led councils in each province and territory, must meet the following requirements.**

## **OBJECTIVES**

- Foster increased long-term growth, employment and competitiveness of Canada's agriculture and agri-food industry and agricultural rural areas.
- Support a market-driven policy for the agriculture and agri-food sectors by providing measures, other than income support, to help individuals and firms to adapt to structural change and capture emerging opportunities in the marketplace.
- Promote self-reliance of the agricultural and agri-food sectors.
- Foster greater co-operation, strategic alliances and partnerships among individual companies, segments of the industry and rural stakeholders.
- Focus adaptation measures on the following priorities:
  - capturing marketplace opportunities;
  - maintaining an internationally recognized safe and high quality food supply;
  - accelerating sustainable environmental practices;
  - intensifying the focus on innovation and its adoption as a foundation for competitiveness;
  - strengthening the agriculture and agri-food sector's contribution to rural development; and
  - increasing the sector's human resource capabilities by providing tools and learning opportunities to its members.

## **PRINCIPLES**

- Consistent with overall federal government policy directions, such as employment growth, sustainable development, etc.
- Consistent with Canada's international and domestic trade commitments.
- Consistent with the Charter of Rights.



- Respect the need for equity among regions and agri-food stakeholders.
- In accordance with applicable federal acts, regulations, and environmental directives.
- Within the mandate of Agriculture and Agri-Food Canada.
- Benefits to the public should exceed the benefits to private individuals and firms.
- Avoid duplicating, overlapping or replacing federal and provincial programs and delivery mechanisms.

## **CRITERIA**

- Funds should contribute to initiatives which will be economically viable and self-sufficient.
- Funds will not be used as direct income support to individuals or firms.
- Benefits to the industry and public should exceed the costs.
- Funds should be used for programs which benefit the industry as a whole as well as projects aimed at specific local/provincial/regional needs.
- Federal funding should not be considered ongoing but should be provided for a limited period to help the industry and rural stakeholders adapt to structural changes and to capture new opportunities.
- Priority should be given to projects where there is industry direct or in-kind financial support.
- Federal visibility guidelines must be adhered to in all communications respecting federal funding.
- Funding is conditional on recipients establishing a Performance Management Framework.

**WHERE CAN I GET  
MORE INFORMATION?**

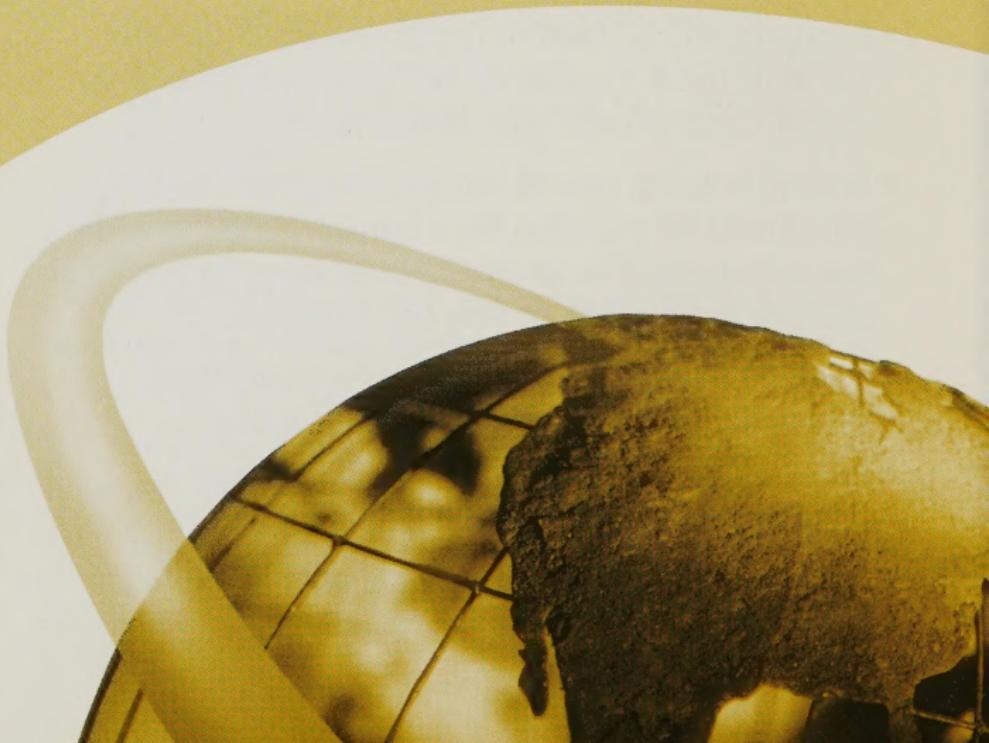
General CARD information:  
Senior Communications Advisor  
**(613) 759-1348**

To obtain additional copies of the brochure,  
call the AAFC Publications Unit, **(613) 759-6610**  
or refer to the AAFC Public Information Request Service,  
**(613) 759-1000.**

Also visit us on the AAFC website at:

**<http://www.agr.gc.ca/card-fcadr>**

Catalogue no. A22-224/2001  
ISBN 0-662-65849-3  
Publications no. 2079/B  
June 2001





juin 2001  
N° de publications 2079/B  
ISBN 0-662-65849-3  
N° de catalogue A22-224/2001

<http://www.agr.gc.ca/card-fcadr>

Vous pouvez également nous joindre sur Internet  
à l'adresse d'ACC :

**(613) 759-1000.**

Pour commander d'autres exemplaires de la brochure,  
s'adresser au Services des publications d'ACC, **(613) 759-6610**  
ou au Service de demande de renseignements d'ACC.

**(613) 759-1348**

Pour obtenir des renseignements généraux sur le FCADR,  
appeler le Conseiller principal en communications.

# RESENSEIGNEMENTS?

OU SUR LE SITE INTERNET DE L'AGENCE

- Les fonds servent à des projets économiques et autonomes.
- Les fonds ne servent pas à soutenir directement le revenu de particuliers ou d'entreprises.
- Les avantages pour le secteur et la population servent à supprimer aux couts.
- Les fonds servent à des programmes profitables à l'ensemble de l'industrie ainsi qu'à des projets répondant à des besoins particuliers à l'échelle locale, provinciale ou régionale.
- Le financement accordé par le fédéral ne doit pas être considéré comme une aide permanente, mais comme un soutien temporaire devant permettre à l'industrie et aux intermédiaires ruraux de s'adapter aux changements structurels et de saisir de nouveaux débouchés.
- La priorité sera accordée aux projets auxquels l'industrie contribue directement, financièrement ou non.
- Dans toutes les communications concernant des fonds affectés par le gouvernement fédéral, on doit adhérer aux lignes directrices relatives à la visibilité.
- Le financement est conditionnel à l'établissement d'un cadre de gestion du rendement par les bénéficiaires.

### **CRITERES:**

- Respect de l'équilibre entre les régions et entre les intervenants du secteur agro-alimentaire.
- Conformité aux lois, règlementaires.
- Projets s'inscrivant dans le mandat d'Agroalimentation, inclus les directives sur l'environnement.
- Projets s'inscrivant dans le mandat d'Agroalimentation et Agroalimentaire Canada.
- Avantages pour la population supérieurs à ceux qui en tirent les particuliers et les entreprises privées.
- Efforts pour éviter les dédoublements, les chevauchements ou le remplacement de programmes et de mécanismes de prestation fédéraux et provinciaux.

libertés.

- Conformité envers la Charte canadienne des droits et libertés du Canada.
- Conformité aux engagements commerciaux internationaux et durables, etc.).
- Conformité à l'égard des orientations stratégiques générales du gouvernement fédéral (création d'emplois, développement durable, etc.).

## PRINCIPES:

- susciter l'intérêt pour l'innovation et encourager celle-ci pour assurer la compétitivité;
- renforcer la contribution du secteur agroalimentaire et agro-industriel au développement rural;
- assurer une source d'approvisionnement alimentaire sûre et de grande qualité;
- reconnaître sur les marchés internationaux comme étant une entreprise, les secteurs d'activité et les intervenants les entreprises, les nouvelles ouvertures du marché;
- Axer les mesures d'adaptation sur les priorités suivantes :
- favoriser une grande collaboration ainsi que la création d'alliances stratégiques entre partenaires du secteur agroalimentaire et du milieu rural.

- Encourager l'autonomie financière du secteur agroalimentaire et à exploiter toutes les nouvelles ouvertures du marché et les entreprises à adapter aux changements structurels et les secteurs agroalimentaires en offrant des mesures, soutenir une politique axée sur le marché à l'intention des agriculteurs et agroalimentaires.
- Favoriser la croissance accrue à long terme, la création d'emplois et la compétitivité du secteur agroalimentaire et agro-industriel.
- Soutenir une politique axée sur le marché à l'intention des agriculteurs du Canada et des régions rurales agriculteurs qui sont présentes par des conseils régionaux dirigés par l'industrie dans chaque province et territoire.

## OBJECTIFS:

- Les demandes de financement soumises dans le cadre du FCADR doivent répondre aux exigences suivantes, qui elles visent des projets nationaux ou des propositions qui sont présentées par des conseils régionaux dirigés par l'industrie dans chaque province et territoire.

## DU FCADR

## OBJECTIFS, PRINCIPES ET CRITÈRES

Nouveau-Brunswick	Consell agriculturale du Nouveau-Brunswick	Brunswick Inc./New Brunswick Agriculture Council Inc.	802-294, avenue Portage R3C 0B9	Winnipeg (Manitoba) Conseil d'adaptation rurale du Manitoba
Manitoba	Consell d'adaptation agriculturale	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (506) 856-2633 EIC 8R3	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ontario	Consell d'adaptation agriculturale	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (506) 856-2633 EIC 8R3	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Quebec	Consell pour le développement de l'agriculture	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (506) 856-2633 EIC 8R3	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Quebec	Consell pour le développement de l'agriculture	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Quebec	Consell pour le développement de l'agriculture	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Quebec	Consell pour le développement de l'agriculture	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Quebec	Consell pour le développement de l'agriculture	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)
Quebec	Consell pour le développement de l'agriculture	B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (204) 982-4790 Telephone : (204) 982-4794 Consell d'adaptation agriculturale B.P. 5001 381, chemin Killam Moncton (Nouveau-Brunswick)



Les conseils d'adaptation de chaque province et territoire s'assurent de répondre adéquatement aux besoins de l'industrie en leur permettant de participer plus activement aux décisions sur l'octroi des fonds du FCADR en fonction de l'évolution rapide des économies canadienne et mondiale. Bien que le FCADR laisse assez de latitude aux conseils d'adaptation dans le cadre du FCADR pour leur permettre de décider de la façon d'y répondre, ils sont aussi responsables des décisions de financement et de la viabilité des projets. On les encourage donc à échanger de l'information entre eux et, s'il y a lieu, à collaborer à des projets renseignements sur les conseils pour obtenir de plus amples renseignements sur les conseils d'adaptation provinciaux et territoriaux ou pour soumettre des projets, veuillez vous adresser à :

**Yukon**  
Yukon Agricultural Association (YAA)  
Immeuble TC Richards, 2<sup>e</sup> étage  
202 - 302, rue Steele, B.P. 4703  
Whitehorse (Yukon), V1A 3V7  
Téléphone : (604) 668-6664  
Télécopieur : (867) 393-3566  
Courriel : yukonag@intermonth.com  
Internet : [www.yukonweb.com/yaa/](http://www.yukonweb.com/yaa/)

**Alberta**  
Agriculture and Food Council  
402 - 1101, 5e rue, bureau 402  
Nisku (Alberta), T9E 7N3  
Téléphone : (780) 955-3714  
Télécopieur : (780) 955-3744  
Courriel : info@agfoodcouncil.com  
Internet : [www.agfoodcouncil.com](http://www.agfoodcouncil.com)

**Saskatchewan**  
CARDS Committee of the Saskatchewan Council for Community Development  
155, boulevard Innovation, bureau 102  
B.P. 21038  
Saskatoon (Saskatchewan)  
Téléphone : (306) 975-6847  
Télécopieur : (306) 975-6850  
Courriel : stephensor@scdc.sk.ca  
Internet : [www.scdc.sk.ca/cards/](http://www.scdc.sk.ca/cards/)

**Nunavut**  
Nunavut Harvesters' Association  
a/s Nunavut Development Corporation  
B.P. 249  
Rankin Inlet (Nunavut)  
Téléphone : (867) 645-3170  
Télécopieur : (867) 645-3755  
Courriel : brianz@arctic.ca  
Internet : [www.arctic.ca](http://www.arctic.ca)

**Northwest Territories**  
Territorial CARD Committee  
B.P. 4386, Hay River  
Téléphone : (867) 874-4706  
Télécopieur : (867) 874-4701  
Courriel : farminut@cancominc  
Internet : [www.farmnuit.com](http://www.farmnuit.com)

**Yukon**  
Yukon Agricultural Association (YAA)  
Immeuble TC Richards, 2<sup>e</sup> étage  
202 - 302, rue Steele, B.P. 4703  
Whitehorse (Yukon), V1A 3V7  
Téléphone : (604) 668-6664  
Télécopieur : (867) 393-3566  
Courriel : yukonag@intermonth.com  
Internet : [www.yukonweb.com/yaa/](http://www.yukonweb.com/yaa/)

**Alberta**  
Agriculture and Food Council  
402 - 1101, 5e rue, bureau 402  
Nisku (Alberta), T9E 7N3  
Téléphone : (780) 955-3714  
Télécopieur : (780) 955-3744  
Courriel : info@agfoodcouncil.com  
Internet : [www.agfoodcouncil.com](http://www.agfoodcouncil.com)

**Saskatchewan**  
CARDS Committee of the Saskatchewan Council for Community Development  
155, boulevard Innovation, bureau 102  
B.P. 21038  
Saskatoon (Saskatchewan)  
Téléphone : (306) 975-6847  
Télécopieur : (306) 975-6850  
Courriel : stephensor@scdc.sk.ca  
Internet : [www.scdc.sk.ca/cards/](http://www.scdc.sk.ca/cards/)

**E**nviron soixante pour cent des fonds du FCADR (35 million de dollars par année) sont affectés à des initiatives nationales dont bénéficient le secteur agro-alimentaire ainsi que les collectivités rurales au pays. Pour en savoir plus long sur les programmes nationaux susmentionnés, consultez le site web de l'AAC ou entrez en contact avec le gestionnaire, programmes nationaux au (613) 759-7215.

- Programme pilote de gestion d'entreprise agricole pour les Autochtones (PPGEAA)
- Initiative en gestion agroenvironnementale (IGA)
- Programme du commerce agrarimentaire (PCA) et projets de commercialisation
- Initiative canadienne pour les collectivités rurales agricoles (ICCRA)
- Programme canadien de sécurité agricole (PCSA)
- Programme canadien de la gestion d'entreprise agricole (PCGEA)
- Consell des 4-H du Canada
- Programme canadien d'adaptation pour la salubrité des aliments (PCASA)
- Consulter les jeunes agriculteurs (TRPA)
- Initiative de financement des jeunes agriculteurs (IFCC)
- Programme de transfert des compétences et des connaissances sur le changement climatique (PTCCC)
- Initiative pour le changement climatique (SMFA)
- Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMFA)
- Programme de participation des familles agriculteurs (PPFI)
- Initiative environnementale dans le secteur de l'élevage agricole (SMEE)
- Projet pour l'innovation par AND
- Payage agricole canadien
- Initiative pour le transfert des compétences et des connaissances sur le changement climatique (PTCCC)
- Programme de consultation agricole (PCA)
- Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMFA)
- Initiative de l'élevage
- Programme des pesticides à emploi limité (PPEL)
- Certification environnementale des exploitations agricoles dans le secteur de l'élevage
- Programme national d'aide à l'accréditation pour les aliments biologiques (PNAAAB)
- Programme d'amélioration de la qualité des légumineuses à grains (PAGLG)
- Recherche sur les pratiques d'emploi des familles agricultrices
- Programme de certification sanitaire pour les groupes de moutons
- Recherche sur la tremblante du mouton
- Programme pour les agriculteurs (PAG)

Le FCADR reconnaît la nécessité de concilier la croissance économique, la salubrité alimentaire et la protection de l'environnement. La nouvelle économie des sciences de la vie offre des possibilités de satisfaire à ces trois exigences. Le FCADR joue un rôle important en aidant le secteur agricole et agroalimentaire du Canada à tirer parti de ces possibilités et à assurer ainsi sa prospérité et son dynamisme pour les générations futures.

L'approche adoptée par le FCADR, avec ses six priorités, donne au secteur les outils qui lui permettront de générer des idées nouvelles pour favoriser une croissance dictée par le marché et axée sur la production de produits alimentaires et non alimentaires sains dans le respect de l'environnement.

Dans la nouvelle économie des sciences de la vie, l'agriculture et l'agroalimentaire Canada (AAC) crée des liens avec un plus large éventail de consommateurs, de professionnels et d'indus- tries. En outre, le Ministre offre aux Canadiens de nouvelles possibilités de travailler ensemble pour améliorer leur qualité de vie en maintenant notre système alimentaire, la santé et la protection de notre milieu naturel et le développement de produits et services novateurs.

Le FCADR reconnaît la nécessité de concilier la croissance économique, la salubrité alimentaire et la protection de l'environnement. La nouvelle économie des sciences de la vie offre des possibilités de satisfaire à ces trois exigences. Le FCADR joue un rôle important en aidant le secteur agricole et agroalimentaire du Canada à tirer parti de ces possibilités et à assurer ainsi sa prospérité et son dynamisme pour les générations futures.

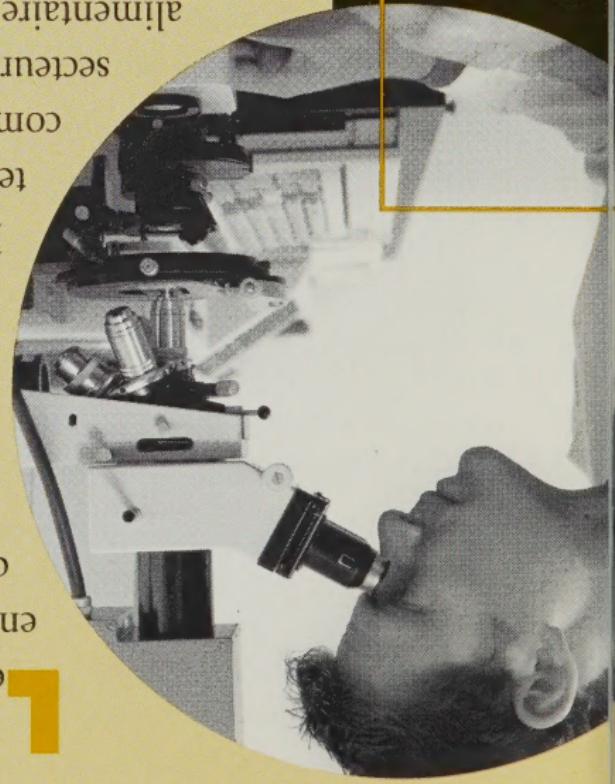
L'approche adoptée par le FCADR, avec ses six priorités, donne au secteur les outils qui lui permettront de générer des idées nouvelles pour favoriser une croissance dictée par le marché et axée sur la production de produits alimentaires et non alimentaires sains dans le respect de l'environnement.

Dans la nouvelle économie des sciences de la vie, l'agriculture et l'agroalimentaire Canada (AAC) crée des liens avec un plus large éventail de consommateurs, de professionnels et d'indus- tries. En outre, le Ministre offre aux Canadiens de nouvelles possibilités de travailler ensemble pour améliorer leur qualité de vie en maintenant notre système alimentaire, la santé et la protection de notre milieu naturel et le développement de produits et services novateurs.

Les six priorités du **FCADR** en matière d'adaptation, établies de concert avec l'industrie, sont la recherche et l'innovation, la création et le perfectionnement des compétences des ressources humaines, la conduite des marchés, le respect de l'environnement, la salubrité et la qualité des aliments, ainsi que le développement rural. Les programmes et projets sont mis en œuvre à la fois dans le cadre de programmes nationaux et par des conseils d'adaptation dirigés par le secteur dans chaque territoire et provinciale. La création de partenariats

en 1995 au coût de 60 millions de dollars par année, est l'initiative par laquelle le Gouvernement canadien entend favoriser la croissance à long terme, l'emploi et la compétitivité dans le secteur agricole et agro-alimentaire canadien et dans les régions rurales. Il s'inscrit dans une politique de changement visant à aider le secteur à s'adapter à l'évolution structurelle et à saisir les nouveaux débouchés.





## LA REVOLUTION DU MARCHE

# S'ADAPTER



Canada

rural  
développement

innovation  
recherche /

salubrité  
des aliments  
et qualité

ressources  
humaines

conquête  
des marchés

l'environnement

«Se préparer à mieux réussir dans une économie nouvelle»

# FCADR

FONDS CANADIEN D'ADAPTATION ET DE DÉVELOPPEMENT RURAL



3 1761 11553426 5

Agriculture et Agroalimentaire Canada Agri-Food Canada

